

ENGLISH SUMMARY OF CONTENTS

PROFESSION

Expansion tank sizing and efficiency

> by Serge GROSSI

Last in a series of articles regarding pressurised expansion tanks, this one describes sizing rules of chilled water circuit expansion and quality criteria for corresponding expansion tanks. p.10

EDUCATION & TRAINING

Undergo training, HVAC sector is recruiting

> by Alain DUPRE

The French HVAC profession does not suffer unemployment as recruitment opportunities are large and immediate. Basic or continuing education channels are then presented. p.12

DOSSIER: Heating from wood resources

> Dossier co-ordinated by Jack BOSSARD

Wood as energy: upwards

> by Bruno CLAIROUIN, Biomasse Normandie

With a considerably shorter cycle than fossil fuels, wood provides renewable energy solutions, with varied resources associated with forest management or wood industry refuses. The article provides a classification of available combustibles and type of installations, with associated costs and operating conditions. p.14

Experiment and research about combustion of wood

> by Laurence ROBERT, Ceric

CERIC (Experiment and Research Centre of Chimney Industries) is active in R & D regarding the combustion of wood, which combines boiler performance, adequate exhaust conduit, and combustible quality. p.18

Using wood as a fuel

> by Olivier SILDEBERG, Arbocentre

The various types of wood resources and their supply and storage organisation for large heating plants, with some cost indications showing competitiveness of wood as heating fuel. p.20

Wood heating plant from A to Z

> by Olivier SILDEBERG, Arbocentre

An overview of data and components of collective heating plants. p.21

To know better about wood as a combustible and how to use it

> by Lamine BADJI, Itebe

The article provides an overview of wood combustible types, with their calorific values and supply costs, and of combustion devices data, with associated investment costs and operating conditions. p.24

Wooden pellet: an actor for sustainable comfort

> by Michel LAVAL

Wooden pellets include compressed sawmill wastes shaped as mini-logs and granules. Industrial alliances lead to distribution networks providing reliable supply for heating utilities. p.28

Wood pellets boilers for higher comfort

> by Michael KUS & Wilfrid BODET, Linak

An example of small wooden pellet boiler automation. p.30

High power wood boilers

> by Jean- Claude JOSEPH, Schmid

The article details the essential basic data which have to be considered for successful planning of wood-firing heating plants, from combustible supply to plant management. p.32

Fueling innovation

> by Jérôme LETZ, Fondis

Domestic hearths now reach high efficiencies and may be associated with heat pump heating or cooling. p.35

DOSSIER:

Building with BMS

> Dossier co-ordinated by José NAVETEUR

Development in BMS services

> by J. PLEVIN, Deltadore

BMS technology followed the same developments as IT systems and is now taking full advantage of IP networks and Web communication. p.36

Recent influences as regards BMS

> by C. VENOT, Trilogie

Some examples of recent BMS with consideration of building utilities management and environmental performances. p.42

Interview: Alain MAUGARD

“An in-depth change for the building sector”

Alain MAUGARD, President of CSTB, Scientific and Technical Centre of Building Industry, took part as a member of the state representation in Working Group 1 at the “Grenelle for Environment” recent talks in Paris. Here are his reactions and words, collected by Maylis GAILLARD for CVC. p.46

SOMMAIRE

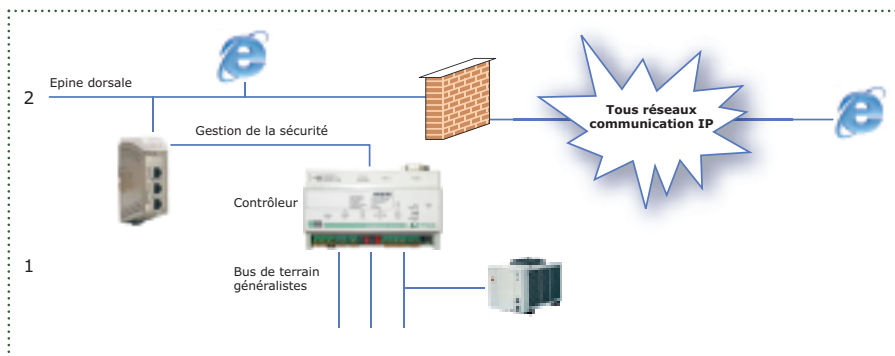
ÉDITORIAL	3
ACTUALITÉS	6
PROFESSION	10
TECHNIQUE	
Calcul et qualité d'un vase d'expansion	
FORMATION	12
Formez-vous, la filière embauche !	
DOSSIER	14
LE CHAUFFAGE À PARTIR DE LA FILIÈRE BOIS	
Bois-énergie, la montée en puissance	14
Essais et recherches sur la combustion du bois	18
Utilisation du bois comme combustible	20
La chaufferie bois de A à Z	21
Mieux connaître le combustible bois et son utilisation	24
Le granulé de bois : un acteur du confort durable	28
Les chaudières à granulés, pour un maximum de confort	30
Le bois combustible et les chaudières de fortes puissances	32
L'innovation pour carburant	35
DOSSIER	36
LA GTB NOUVELLE GÉNÉRATION	
Évolutions des systèmes de GTB	37
Les dernières influences en matière de GTB	42
QUESTIONS À...	46
Alain Maugard, président du CSTB	
RÉGLEMENTATION	50
PRODUITS	54
AGENDA	58
LA LETTRE DE L'AICVF	59

Note : Les numéros placés à la fin des articles renvoient à une classification gérée par l'AICVF.

DOSSIER I Le chauffage à partir de la filière bois 14



DOSSIER II La gestion technique du bâtiment nouvelle génération 36



Retrouvez
La Lettre de l'AICVF
à ses adhérents
en page 59